

特 定 技 能 雇 用 契 約 書

Hợp Đồng Tuyển Dụng Kỹ Năng Đặc Định

特定技能所属機関 株式会社 Kings Know (以下「甲」という。)と

特定技能外国人(候補者を含む。) HUYNH NGOC MY (以下「乙」という。)は、

別添の雇用条件書に記載された内容に従い、特定技能雇用契約を締結する。

Cơ quan liên kết kỹ năng đặc định Kings Know Co., Ltd. (dưới đây gọi là bên A) và

Người nước ngoài có kỹ năng đặc định (bao gồm cả ứng viên) HUYNH NGOC MY (dưới đây gọi là bên B) cùng ký kết Hợp đồng Kỹ năng Đặc định theo nội dung được mô tả trong Bản Điều kiện Tuyển dụng đi kèm.

本雇用契約は、乙が、在留資格「特定技能 1 号」若しくは「特定技能 2 号」の上陸許可又は在留資格変更許可等を受けた日から、甲乙双方が速やかに調整を行い、同日から 1 か月以内の甲乙双方の合意により定めた日から雇用を開始するものとする。

Từ ngày bên B được cấp phép nhập cảnh vào Nhật với tư cách lưu trú “Kỹ năng đặc định số 1” hoặc “Kỹ năng đặc định số 2” hay được cấp phép thay đổi tư cách lưu trú, v.v, bên A và bên B sẽ cùng nhanh chóng thu xếp, và trong vòng 1 tháng kể từ ngày này, hợp đồng tuyển dụng này sẽ bắt đầu tuyển dụng từ ngày được xác định dựa theo sự thỏa thuận của hai bên.

雇用条件書に記載の雇用契約期間(雇用契約の始期と終期)は、甲乙双方の調整により定めた雇用を開始する日に伴って変更されるものとする。

Thời gian hợp đồng tuyển dụng trong bản điều kiện tuyển dụng (thời gian bắt đầu và kết thúc hợp đồng tuyển dụng) được thay đổi dựa theo ngày bắt đầu tuyển dụng được xác định theo sự thu xếp của bên A và bên B.

甲乙双方は、乙の在留資格に係る審査結果を互いに情報共有することとする。

Bên A và bên B sẽ chia sẻ thông tin cho nhau về kết quả thẩm tra liên quan đến tư cách lưu trú của bên B.

なお、雇用契約を更新することなく雇用契約期間を満了した場合、及び乙が何らかの事由で在留資格を喪失した時点で雇用契約は終了するものとする。

Trường hợp hết thời hạn hợp đồng tuyển dụng mà không có gia hạn hợp đồng tuyển dụng và bên B vì lý do gì đó mà bị mất tư cách lưu trú thì hợp đồng tuyển dụng kết thúc tại thời điểm đó.

本雇用契約書及び雇用条件書は 2 部作成し、甲乙それぞれが保有するものとする。

Hợp đồng Tuyển dụng này và Bản Điều kiện Tuyển dụng được lập thành 2 bản, bên A và bên B mỗi bên giữ một bản.

2026 年 01 月 06 日 締結
Ký vào ngày 06 tháng 01 năm 2026

株式会社 Kings Know 代表取締役
山田 一希
甲 _____

乙 _____

(特定技能所属機関名・代表者役職名・氏名・捺印)

(特定技能外国人の署名)

Kings Know Co., Ltd. CEO Yamada
Kazuki
Bên A _____Đóng dấu

Bên B_____

(Tên cơ quan liên kết kỹ năng đặc định/Chức vụ người đại diện
/Tên họ/Đóng dấu)

(Chữ ký của người nước ngoài có kỹ năng
đặc định)